

13 Pelotari plazaren eta haur parkeen hobekuntza
Mejoras en los parques infantiles

Pelotari plazaren eraberritzea, jolastokia barne eta hala nola, Txoritokieta eta Arrobitxuloko jolas-parkeak berritzeko.

Reforma de la plaza del pelotari, incluyendo el parque infantil y la renovación, entre otros, de los parques infantiles de Txoritokieta y Arrobitxulo.



14 Ergobia auzoaren eraberritzea
Renovación del barrio de Ergobia

Ergobiaren hiritartzea hobetuko litzateke, batik bat, Ergobiako sarreran, zubitik hasi eta Grabelin kalera eta baita ere, Juangitene plazaren zoladuraren arazoa konponduko litzateke.

Se mejoraría la urbanización de Ergobia, especialmente en la entrada a Ergobia, desde el puente a la calle Grabelin y también se solucionaría la problemática del pavimento de la plaza Juangitene.



15 Santiagomendiko aterpea eta inguruak berritu
Renovar el albergue y alrededores de Santiagomendi

Hainbat hobekuntza egingo lirateke: aterpetxeko sukaldea eta tresneria aldatu, komun publikoa berritu eta inguruan hobekuntzak egin (mahaiak, tresneriak...).

Se cambiaría la cocina y el utillaje, se renovaría el baño público y se harían mejoras en los alrededores (mesas, utensilios...).



16 Mural parkea herrian zehar
Parque de murales en el pueblo

Herrian zehar dauden horma hutsetan muralak marraztuko lirateke, hala nola, pilotalekuko atzeko paretan.

Se dibujarían murales de las diferentes paredes vacías del pueblo, como puede ser la pared trasera del frontón.



17 Santiagomendi auzoaren hiritartzea
Urbanización del barrio de Santiagomendi

Plazetxetik Beitzara doan espazioaren hiritartzea gauzatzeko litzateke.

Se urbanizaría el tramo entre Plazetxe y Beitza.



18 Oinezkoentzat eta bizikletentzat espazioak irabazi
Ganar espacios peatonales y para las bicicletas

Herriguneko oinezko eremuak hobetu eta zabaldu eta bidegorri sarea luzatzen jarraituko litzateke.

Se mejoraría y ampliarían los espacios peatonales del centro urbano y se extendería la red de bidegorris.



19 Murgia parkean hobekuntzak
Mejoras en el parque de Murgia

Altzariak berritu, zoladura konpondu eta zuhaitz eta landareak balorean jarriko lirateke.

Se renovaría el mobiliario, se arreglaría el pavimento y se pondrían en valor las plantas y los árboles del parque.



20 Udal sukalde komunitarioa sortzea
Creación de una cocina comunitaria municipal

Lokal batean sukalde bat egokituko litzateke kalitatezko jakiak, jasangarriak, ekologikoak eta bertakoak kozinatzen eta herri eskolari, etxe tutaletuei, eguneko zentroari edo etxez-etxeko zerbitzuaren erabiltzaileei eskaintzeko: enpleguak sortuz eta baseritarren jarduera sendotuz.

En un local se acondicionaría una cocina para cocinar alimentos de calidad, sostenibles, ecológicos y autóctonos y se ofrecería a la escuela pública, a los hogares tutelados, al centro de día o a las personas usuarias del servicio a domicilio, y así crear empleos y apoyar a los y las baserritarras.



21 Herri bideetan egiten den inbertsioa ia hirukoiztea
Casi triplicar la inversión que se realiza en la remodelación de los caminos rurales

Landa-eremuko herri bideetan egiten den inbertsioa handituko litzateke gaur egun behar gehien duten bideak konpontzen jarraitzeko.

Se aumentaría la inversión que se realiza en los caminos públicos rurales para continuar remodelando los más perjudicados.



22 Alokairu sozialeko etxebizitza parkea handitzea
Ampliar el parque de viviendas de alquiler social

Alokairura bideratzeko etxebizitza bat edo alokairurako etxebizitza sozialak eraiki ahal daitezen lur-sail bat erosiko litzateke.

Se adquiriría una vivienda para destinarla al alquiler o un terreno donde se puedan construir viviendas sociales de alquiler.



23 Andre Gobadarien ibai-parkea edo baratzeak zabaltzea Ergobian
Ampliación parque fluvial o huertos en Ergobia

Ergobian, ibaiaren beste aldeko lurra eskuratuko lirateke eta eremua ibai-parkea zabaltzeko, herri-baratzak areagotzeko edo nekazaritza profesionalera bideratzeko egokituko litzateke.

En Ergobia, se adquirirían terrenos al otro lado del río y la zona se acondicionaría para ampliar el parque fluvial, aumentar la oferta de huertas urbanas o dedicarla a la agricultura profesional.



24 Euskararen aldeko politikak sustatzeko
Promover políticas a favor del euskara

Besteak beste, kale erabilera sustatzeko jarduera, komertzioaren euskalduntzea indartzeko eta AEKren lokal berria atontzeko izango litzateke.

Se trataría, entre otras cosas, de fomentar el uso del euskara en la calle, reforzar la euskaldunización del comercio y habilitar un nuevo local de AEK.



**ASTIGARRAGA
ZURE ESKU**

**ASTIGARRAGA
EN TUS MANOS**

240.000

Botoa emateko egunak: maiatzaren 23tik 30era. Horretarako bi bide izango dituzu:

Se podrá votar desde el 23 hasta el 30 de mayo. Para eso tendrás dos vías:

**A BOTO TELEMATIKOA
VOTO TELEMÁTICO**

www.astigarraga.eus/eu/parte-hartu helbidean sartu eta 4 proposamen hautatu.

Accede a la página web www.astigarraga.eus/es/participa y elige 4 propuestas.

**B BOTO PRESENTZIALA
VOTO PRESENCIAL**

Boto telematikoa gauzatu ezin baduzu, botoa ematen lagunduko dizugu:

Si no puedes votar telemáticamente, te ayudaremos a ejercer tu derecho de voto en los siguientes días y horas:

LEKUA LUGAR	EGUNA DÍA	ORDUA HORA
Joseba Barandiaran Plaza	2024/05/23 Osteguna / Jueves	19:30 - 20:30
Kontxa Etxeberria Plaza	2024/05/24 Ostirala / Viernes	11:30 - 12:30
Joseba Barandiaran Plaza	2024/05/28 Asteartea / Martes	11:30 - 12:30
Kontxa Etxeberria Plaza	2024/05/29 Asteazkena / Miércoles	19:30 - 20:30

**GOGORATU, 4 AUKERATU!
¡RECUERDA, ELIGE 4!**

240.000 EURO ZURE ESKU!

¡240.000 EUROS EN TUS MANOS!

Herritarrek egindako 237 eskaeren bideragarritasun tekniko eta ekonomikoa aztertu ondoren, 25 ekimen iritsi dira azken fasera, bozketara.

Son 25 las propuestas que han llegado a la fase final de la votación tras el análisis técnico y económico que se ha realizado a las 237 propuestas ciudadanas.

Orain herritarron ordua da.

25 aukera hauetatik, 4 aukeratu behar ditu 16 urte baino gehiagoko astigartar bakoitzak. Herritarren artean aukera bozkatuena gauzatu da eta horretara bideratu dira 240.000 euroak.

Ahora es el turno de la ciudadanía.

De todas estas 25 propuestas, cada astigartarra mayor de 16 años debe escoger 4. Se llevará a cabo la opción con mayor respaldo en la votación y será en esta opción donde se inviertan los 240.000 euros.

01 Skate Park eta Parkour bat Portutxon Un skate park y parkour en Portutxo

Patinetean edo patinetan ibiltzeko parke bat (Skate Park) eta ahalmen motorra lantzeko parkour eremu bat egokitu litzateke Portutxoko birbilgurenaren ondoan.

Se habilitaría al lado de la rotonda de Portutxo un espacio para andar en patinete o patinetes (Skate Park) y un espacio Parkour para fortalecer la capacidad motriz.



02 Rezola eraikinaren eraberritzeari ekin Iniciar con la remodelación del edificio de Rezola

Ergobian kokatutako Rezola eraikina eraberritzeko lehen urratsak emango lirateke: ideia lehiaketa, obra-proiektuaren idazketa, eraikinaren egonkortzea...

Se darían los primeros pasos para la reforma del edificio Rezola, situado en Ergobia: concurso de ideas, redacción del proyecto de obra, estabilización del edificio...



03 Poligonoetako asfaltatzearekin jarraitu Continuar con el asfaltado de los polígonos

Batik bat, Bidebitarte poligonoaren zati esanguratsu bat asfaltatuko litzateke.

Se asfaltaría una parte considerable, especialmente, en el polígono Bidebitarte.



04 Azoka-gune estali bat eraikitzea Construir un mercado cubierto

Baserritarren salmenta zuzena bideratzeko gune estali bat eraikitzea.

Construir un espacio cubierto para la venta directa de los productos de los y las baserritarras.



05 Autokarabana gunea Portutxon Zona de autocaravanas en Portutxo

Lur-saila eskuratu eta Astigarraga oporretara datozen autokarabanak aparkatzeko gunea egokituko litzateke Portutxon.

Se adquiriría la propiedad de la parcela y se adaptaría como aparcamiento para autocaravanas que visitan Astigarraga.



06 Kultur Etxe zaharra gazteentzako espazio bilakarazteko urratsak ematen hasi Dar los primeros pasos para convertir la antigua Casa de Cultura en un espacio para la juventud

Kultur Etxe zaharra gazteentzako espazioan bilakatzeko lanean hasiko litzateke: obra-proiektua hasi, lehen egokitzapen lanei ekin...

Se iniciaría la reconversión de la antigua Casa de Cultura en un espacio cogestionado para la juventud: redacción del proyecto inicial, las primeras obras de acondicionamiento...



07 Anuska auzoaren hirirtartze lanekin amaitu Urbanización final del barrio de Anuska

Anuska auzoaren hirirtartze lanekin amaituko litzateke.

Se acabaría con la urbanización del barrio de Anuska.



08 Energia komunitatea sortu eta komunitatearentzat plaka fotovoltaikoak instalatu Crear una comunidad energética e instalar placas fotovoltaicas para el uso de la comunidad

Herritarrak eta udalak bilduko dituen energia komunitatea sortuko litzateke eta komunitateak aprobetxatzeko pilotalekuan eta eskolan plaka fotovoltaikoak instalatuko lirateke.

Se crearía una comunidad energética que aglutinara a la ciudadanía y ayuntamiento y se instalarían placas fotovoltaicas en el frontón y la escuela para que la comunidad lo aprovechara.



09 Ludoteka zerbitzua martxan jarri Poner en marcha el servicio de Ludoteka

11 urte bitarteko haurrentzat lokal bat egokitu litzateke eurentzat ekintzak antolatuz. Behin-behinean Grabelin kaleko (Ergobia) udal lokalean egokituko litzateke.

Se habilitaría provisionalmente el local municipal de la calle Grabelin (Ergobia) para ofrecer actividades a niñas y niños de hasta 11 años.



10 Kanposantuan kolunbarioa eraiki eta kanposantuaren eraberritzea Construir un columbario en el cementerio

Kanposantuan hildakoen errautsak gordetzeko kolunbarioa eraikitzea, kanposantua eraberritu eta udal-tanatorioa kokatu ahal izateko aurre-lanak egin.

Construir un columbario en el cementerio para depositar las cenizas de las personas fallecidas, remodelar el cementerio y ejecutar los trabajos previos para el futuro tanatorio municipal.



11 Txominenea pilotalekuaren eraberritzea Remodelación del frontón Txominenea

Txominenea pilotalekuko instalazioak hobetuko lirateke, hala nola, komunak eta aldagelak, taldoen motorizazioa...

Se mejorarían las instalaciones del frontón Txominenea: los vestuarios y aseos, la motorización de los toldos...



12 Herriko argiteri publikoa LED sistemara pasatzen jarraitzeko Continuar la transformación del alumbrado a sistema LED

Energia efizientzia hobetzeko, herriko argiterian LED sistema instalatzen jarraituko litzateke.

Para mejorar la eficiencia energética, continuar transformando el alumbrado al sistema LED.

